

« MIT DEM HERZEN VERSTEHEN - WORTLOS »

会 心 込 意

# Huì xīn dá yì « MIT DEM HERZEN VERSTEHEN - WORTLOS »

Hiermit möchten wir Sie und Ihre Freunde herzlich zur Eröffnung unserer Ausstellung am **Mittwoch, den 7. Oktober 2009 um 19:00 Uhr** in die Ausstellungshalle und unsere neuen Räume im Kunsthaus Rhenania einladen.

Das KünstlerMuseum Beckers ° Böll präsentiert zeitgenössische chinesische Kunst und Künstler, die eine Synthese zwischen Tradition und Moderne, zwischen Ost und West anstreben. Die ausgestellten Werke dokumentieren das breite Spektrum künstlerischer Techniken der modernen, chinesischen Malerei. Neben Arbeiten in chinesischer Tusche sind Ölbilder, Lackarbeiten, Photographien und Holzschnitte zu sehen.

Mit freundlicher Unterstützung: Heinrich-Böll-Stiftung, Berlin und Beijing; Kulturstadt der Stadt Köln; HGK, Häfen und Güterverkehr Köln AG; Akademie für Kalligraphieforschung, Beijing; Buchmesse Beijing; Buchmesse Frankfurt; Central Academy for Fine Art, Beijing; Chinese Artistic Photography Society, Beijing; Chinesische Literaturtage Zofingen; Prof. Dr. Ng Hongchiok, Academy for European Cultures, Tongji University, Shanghai; Prof. Zeng Yi, Museum der Kunstakademie Shandong, Jinan

## Teilnehmende Künstler:

Gu Gan, Gu Yuyin, Han Weihua, Hu Youben, Luo Shaowen, Wang Bing, Wang Chen, Wang Huanqing, Xiao Kaiyu, You Zi, Zhang Chaoying  
Einige der Künstler werden anwesend sein.

Gemeinsame Arbeiten von Gu Gan und René Böll zu Zitaten von Friedrich Hölderlin und Günther Beckers als Hommage á Huang Binhong - "Die Landschaftsskizzen"

Die Ausstellung wird eröffnet durch:  
**Franz Corneth**, Geschäftsführer der RVG, Rheinauhafen Verwaltungsgesellschaft mbH

Einführungen: **René Böll, Günther Beckers**

Performance: "**wohnet...**": **Phuong Thuong Bui**

## "Borderless Songs", Xu Feng-Xia

**Samstag, 17. Oktober, 20:00 Uhr:**

Konzert der chinesischen Guzheng Interpretin Xu Feng-Xia ([www.xu-music.de](http://www.xu-music.de))  
Eintritt: 12,- Euro, Abendkasse

Das Programm findet parallel zum Schwerpunkt „China“ der Frankfurter Buchmesse statt.

Schirmherrin künstlerischer Projekte: Ulla Schmidt

**Kunsthaus Rhenania**, Bayenstrasse 28, 50678 Köln

E-Mail: [rene@rene-boell.de](mailto:rene@rene-boell.de)

Tel.: 0151-21667255

[www.kuenstlermuseum.eu](http://www.kuenstlermuseum.eu)

Ausstellungsdauer: 8. bis 18. Oktober 2009

Öffnungszeiten: Mittwoch - Sonntag 16:00 h bis 20:00 h  
und nach telefonischer Absprache.



Häfen und  
Güterverkehr Köln  
AG



HEINRICH BÖLL STIFTUNG